

31997D0836

1997 12 17

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 346/78

TARYBOS SPRENDIMAS

1997 m. lapkričio 27 d.

dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų

(pataisytas 1958 m. susitarimas)

(97/836/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100a ir 103 straipsnius kartu su 228 straipsnio 2 dalies pirmuoju sakiniu, 228 straipsnio 3 dalies antrąja pastraipa bei 228 straipsnio 4 dalimi,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽²⁾,

Kadangi:

- (1) 1990 m. spalio 23 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją dalyvauti derybose dėl 1958 m. kovo 20 d. Ženevoje priimto Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (EEK) susitarimo dėl suvienodintų patvirtinimo sąlygų priėmimo ir apibusio motorinių transporto priemonių ir jų dalių patvirtinimo pripažinimo.
- (2) 1958 m. susitarimas buvo pataisytas.
- (3) Pagal anksčiau minėtų derybų rezultatus Bendrija turi teisę tapti Pataisyto susitarimo Susitariančiaja šalimi

kaip regioninė ekonominės integracijos organizacija, kuriai valstybės narės perdavė galias Susitarime numatytoje srityje.

- (4) Prisijungimas prie Pataisyto susitarimo pagal Sutarties 113 straipsnį yra bendrosios prekybos politikos tikslas, siekiant panaikinti motorinių transporto priemonių pardavimo Susitariančiosioms šalims technines kliūtis; kadangi Bendrijos išitraukimas turėtų įtakos pagal tą Susitarimą vykdomai derinimo veiklai ir tokiu būdu sudarytų galimybę lengviau patekti į trečiųjų šalių rinkas; kadangi tokio išitraukimo išdava turi būti dokumentų (toliau – reglamentai), priimtų vadovaujantis Pataisytu susitarimu, bei šioje srityje priimtų Bendrijos teisės aktų darna.
- (5) Motorinių transporto priemonių patvirtinimas ir techninis derinimas vyksta remiantis Sutarties 100a straipsniu, kuris yra susijęs su vidaus rinkos sukūrimu ir funkcionavimu, priimtomis direktyvomis dėl transporto priemonių sistemų, komponentų ir atskirų techninių vienetų; kadangi nuo 1996 m. sausio 1 d. M₁ kategorijos transporto priemonių atžvilgiu derinimas yra užbaigtas ir privalomas kaip apibrėžta 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvoje 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo ⁽³⁾ ir atskirose direktyvose dėl šios kategorijos transporto priemonių.

⁽¹⁾ OL C 69, 1996 3 7, p. 4.

⁽²⁾ 1997 m. lapkričio 21 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 96/27/EB (OL L 169, 1996 7 8, p. 1).

- (6) Bendrijos prisijungimas prie Pataisyto susitarimo reikalauja iš dalies pakeisti dokumentus, priimtus laikantis Sutarties 189b straipsnyje nustatytos tvarkos; kadangi dėl to yra reikalingas Europos Parlamento pritarimas.
- (7) Vadovaujantis Pataisyto susitarimu institucijose priimti dokumentai (toliau – reglamentai) bus privalomi Bendrijai pasibaigus šešių mėnesių laikotarpiui po pranešimo apie juos tokiu atveju, jeigu Bendrija nebus pateikusi savo prieštaravimų dėl jų; kadangi dėl to turėtų būti sulygta, kad, jeigu tie dokumentai nėra paprasčiausias derinimas su technine pažanga, prieš Bendrijai balsuojant dėl tokių dokumentų, turėtų būti priimamas sprendimas pagal tą pačią tvarką, kuri taikoma prisijungimui prie Pataisyto susitarimo.
- (8) Vis dėlto padarius prielaidą, kad tokios rūšies reglamentų priėmimas yra paprasčiausias derinimas su technine pažanga, dėl Bendrijos balsavimo gali būti nusprendžiama vadovaujantis tvarka, taikoma direktyvų dėl transporto priemonių tipo patvirtinimo techniniams suderinimams.
- (9) Yra tikslinga sudaryti praktinius susitarimus dėl Bendrijos ir valstybių narių dalyvavimo Pataisytame susitarime.
- (10) Pataisytas susitarimas numato supaprastintą jo pakeitimo tvarką; kadangi turėtų būti nustatytas sprendimų priėmimo būdas Bendrijos lygmeniu, kuris atsižvelgtų į tos tvarkos apribojimus.
- (11) Kaip to reikalauja Pataisytas susitarimas, bet kuri nauja Susitariančioji šalis, pateikdama savo prisijungimo dokumentus, turi teisę kartu paskelbti, kad ji ketina nebūti saistoma tam tikrais JT/EEK reglamentais, kuriuos iš jų ji privalo išsamiai išdėstyti; kadangi Bendrija pageidauja pasinaudoti ta nuostata, siekdama nedelsiant prisijungti prie sąrašo reglamentų, laikomų pagrindiniais tinkamai veikti transporto priemonių patvirtinimo sistemai kaip anksčiau nustatyta Direktyvose 70/156/EEB, 74/150/EEB ⁽¹⁾ ir 92/61/EB ⁽²⁾, ir, atsižvelgdama į jų svarbą patvirtinant transporto priemones Bendrijos, o taip pat ir tarptautiniu lygmeniu, pageidauja išnagrinėti taikymo sritį dėl paskesnio laipsniško prisijungimo prie kitų reglamentų.
- (12) Tas prisijungimas nepažeidžia galimybės nebetaikyti JT/EEK reglamentų, nurodytų Bendrijos priimtame sąraše kaip numatyta Pataisyto susitarimo 1 straipsnio 6 dalyje; kadangi toks nebataikymas visų pirma bus siejamas su tais atvejais, kai Bendrija priima griežtesnius teršalų ir triukšmo emisijų verčių apribojimus, o atitinkami JT/EEK reglamentai nėra atitinkamai iš dalies pakeičiami.
- (13) Tada, kai Bendrija prisijungia ne prie visų JT/EEK reglamentų, bet prie apibrėžto tokių reglamentų, laikomų pagrindiniais tinkamai veikti transporto priemonių patvirtinimo tvarkai, sąrašo, toms valstybėms narėms, kurios pasirašo tokius reglamentus, prie kurių Bendrija neprisijungia, reiktų leisti ir toliau tvarkyti bei tobulinti tuos reglamentus.
- (14) Vadovaujantis Sutarties 234 straipsniu valstybės narės turėtų užtikrinti, kad šiuo metu nėra jų anksčiau pasirašytų, tačiau prie kurių Bendrija nėra prisijungusi, JT/EEK reglamentų ir atitinkamų dabartinių Bendrijos teisės aktų nesuderinamumo.
- (15) Tai, kad valstybės narės pasirašo JT/EEK reglamentus, neturėtų būti nesuderinamas dalykas su Direktyvų 70/156/EEB, 74/150/EEB bei 92/61/EEB nuostatomis, ir pasirašant reiktų atsižvelgti į 1983 m. kovo 28 d. Tarybos direktyvos 83/189/EEB, nustatančios informacijos apie techninius standartus ir reglamentus pateikimo tvarką ⁽³⁾, procedūras.
- (16) Pagal Bendrijos taisykles valstybės narės gali pačios įgyvendinti išipareigojimus, atsirandančius taikant Pataisyto susitarimo 2, 4 ir 5 straipsnius.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Bendrija prisijungia prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (toliau – Pataisytas susitarimas).

Pataisyto susitarimo tekstas pateikiamas šio sprendimo I priede.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą pateikti prisijungimo dokumentus kaip reikalaujama Pataisyto susitarimo 6 straipsnio 3 dalyje, ir parengti šio sprendimo IV priede nurodytą pranešimą.

⁽¹⁾ OL L 84, 1974 3 24, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 225, 1992 8 10, p. 72. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽³⁾ OL L 109, 1983 4 23, p. 8. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 96/139/EB (OL L 32, 1996 2 10, p. 31).

3 straipsnis

1. Vadovaudamasi Pataisyto susitarimo 1 straipsnio 5 dalimi, Bendrija pareiškia, kad jos prisijungimas apsiribos šio sprendimo II priede nurodytų JT/EEK reglamentų įgyvendinimu.

2. Vadovaudamasi Pataisyto susitarimo 1 straipsnio 6 dalimi, pagal šio sprendimo 4 straipsnio 2 dalies antrojoje įtraukoje nustatytą tvarką Bendrija gali priimti sprendimą nebetaikyti tų JT/EEK reglamentų, kuriuos anksčiau buvo priėmusi.

3. Vadovaudamasi Pataisyto susitarimo 1 straipsnio 7 dalimi, pagal šio sprendimo 4 straipsnio 2 dalies antrojoje įtraukoje nustatytą tvarką Bendrija gali priimti sprendimą taikyti vieną, keletą ar visus JT/EEK reglamentus, prie kurių, jai jungiantis prie Pataisyto susitarimo, ji nebuvo prisijungusi.

4 straipsnis

1. Praktiniai susitarimai dėl Bendrijos ir valstybių narių įsitraukimo į JT/EEK veiklos programą skelbiami III priede.

Bendrijos indėlis JT/EEK veiklos programos prioritetų atžvilgiu nustatomas pagal III priedo 1 punkte nurodytą tvarką.

2. Bendrija balsuoja dėl bet kurio JT/EEK reglamento projekto priėmimo arba reglamento pakeitimo projekto priėmimo:

- kai projektas buvo patvirtintas pagal Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje nustatytą tvarką tada, jei esamas reglamentas, prie kurio ji yra prisijungusi, yra derinamas su mokslinė pažanga,
- visais kitais atvejais, kai Komisijos pasiūlymu ir gavus Europos Parlamento pritarimą, Taryba projektą patvirtino kvalifikuota balsų dauguma.

3. Jei JT/EEK reglamentai arba JT/EEK reglamentų pakeitimai yra priimami Bendrijai dėl to nebalsavus, savo prieštaravimą Bendrija pareiškia vadovaudamasi Pataisyto susitarimo 1 straipsnio 2 dalies antrąja pastraipa.

4. Darant prielaidą, kad Bendrija balsuoja dėl JT/EEK reglamentų arba JT/EEK reglamentų pakeitimo, sprendimu taip pat patviri-

nama, ar tas reglamentas tampa visos EB transporto priemonių tipo patvirtinimo sistemos dalimi ir pakeičia dabartinius Bendrijos teisės aktus.

5. Bendrijai privalomi JT/EEK reglamentai ir JT/EEK reglamentų pakeitimai prieš įsigaliojant skelbiami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* oficialiomis Bendrijų kalbomis.

5 straipsnis

1. Susitariančiosioms šalims pateiktus siūlomus Pataisyto susitarimo pakeitimus Bendrijos vardu kvalifikuota balsų dauguma priima Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento nuomonę.

2. Sprendimą dėl to, ar pateikti prieštaravimus dėl kitų Susitariančiųjų šalių pateiktų siūlomų Pataisyto susitarimo pakeitimų priimamas vadovaujantis tvarka, kurios laikomasi jungiantis prie to Susitarimo. Jei ši procedūra nėra užbaigiama likus savaitei iki Pataisyto susitarimo 13 straipsnio 2 dalyje numatyto termino, prieštaravimą dėl pakeitimo Bendrijos vardu Komisija pareiškia iki to termino pabaigos.

6 straipsnis

Tos valstybės narės, kurios pasirašys ar jau yra pasirašiusios JT/EEK reglamentus, kuriais Bendrija nėra saistoma, tuos reglamentus gali toliau tvarkyti ir tobulinti, priimdamos techninę pažangą atspindinčius pakeitimus ir tuo tarpu užtikrindamos:

- kad tų reglamentų pasirašymas nėra nesuderinamas su Direktyvų 70/156/EEB, 74/150/EEB ir 92/61/EEB nuostatomis, ir
- kad yra laikomasi Direktyvoje 83/189/EEB nustatytos tvarkos.

Priimta Briuselyje, 1997 m. lapkričio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. WOHLFART